



社會工作訓練基金

基金受託人第五十五年度報告

由二零一五年四月一日至

二零一六年三月三十一日

社會工作訓練基金受託人

第五十五年度報告

(二零一五年四月一日至二零一六年三月三十一日)

除另有說明外，本報告所述的「元」均指港元。

社會工作訓練基金受託人
第五十五年度報告
(二零一五年四月一日至二零一六年三月三十一日)

背景

《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)在一九六一年八月十八日制訂，就設立和管理一項名為「社會工作訓練基金」的信託基金(基金)作出規定。社會福利署署長法團作為基金的受託人，可在符合社會工作訓練基金委員會(委員會)的指示下，按照《社會工作訓練基金條例》第 4 條的規定運用基金的收益如下：

- (a) 就作為社會工作者的研修及訓練向個人作出資助，包括支付旅費、交通費及生活津貼，以及其他附帶開支；
- (b) 改善社會工作者的現有訓練設施；
- (c) 為社會工作者舉辦課程，並支付任何與此相關的所需開支；
- (d) 在香港訓練社會工作人才和取得關於上述訓練的意見；以及
- (e) 達致任何其他與此相關並計擬改善香港社會工作者的訓練及技能的目的。

社會工作訓練基金委員會

2. 委員會是根據《社會工作訓練基金條例》第 5 條設立，負責管理基金。委員會的法定成員為：

- (a) 社會福利署署長(當然主席)；
- (b) 勞工及福利局常任秘書長或其代名人；以及
- (c) 不超過三名由行政長官委任的成員。

根據《社會工作訓練基金條例》第 7 條的規定，委員會須有一名由行政長官委任的秘書。

3. 委員會在二零一六年三月三十一日的成員如下：

主席

社會福利署署長葉文娟太平紳士

成員

洪雪蓮博士

樓瑋群博士

文孔義先生

勞工及福利局常任秘書長的代名人周展程先生

秘書

社會福利署張慧心女士

4. 在二零一五／一六年度內，委員會於二零一五年十二月二日及二零一六年三月十七日召開了兩次會議。在會議席上和以傳閱文件方式商議的事項包括：

- (a) 二零一五／一六年度至二零一七／一八年度社會工作訓練基金的財政預測；
- (b) 二零一五／一六年度社會工作訓練基金的工作計劃狀況；
- (c) 二零一六／一七年度社會工作訓練基金的工作計劃；
- (d) 就機構舉辦課程／研討會／工作坊／講座、出版培訓教材及舉辦內地交流團贊助部分費用；以及
- (e) 就機構的社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議贊助部分費用。

二零一五 / 一六年度的贊助範圍

5. 基金提供的補助主要撥作增進香港社會工作者的知識和技能，贊助範圍包括：

- (a) 專門或深入的社會工作知識和技能；或
- (b) 與社會工作實務相關的管理技能。

6. 年內，委員會邀請各機構提出申請，藉以贊助機構進行下列四類培訓或與培訓有關的活動的部分費用：

- (a) 第 I 類 — 為培訓社會工作者而舉辦的課程／研討會／工作坊／講座；
- (b) 第 II 類 — 出版社會工作者的培訓教材；
- (c) 第 III 類 — 社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議；以及
- (d) 第 IV 類 — 為申請機構的社會工作者舉辦內地交流團。

就機構舉辦課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座形式的培訓課程和出版培訓教材贊助部分費用

7. 委員會考慮機構提出的補助申請時，採用的批核原則為培訓／與培訓有關的活動須符合以下要求：

- (a) 訓練社會工作者處理迫切或日漸浮現的社會問題；
- (b) 應付對社會工作專門技能的需求；
- (c) 改進社會工作知識和技能及／或其他與社會工作實務有關的管理或專業才能；以及
- (d) 產生較大裨益及更具成本效益，例如培訓帶來的影響或成效及受惠人數。

8. 獲基金補助的機構必須履行載於《申請部分資助的指引》的有關規定。

9. 在二零一五／一六年度，委員會共接獲三間機構提出的八項申請，以舉辦上文第 6 段所述的首類培訓／與培訓有關的活動，但並無接獲出版培訓教材的申請。委員會經考慮後批准了所有申請。在獲批准的八項申請中，其後有兩項申請由有關機構撤銷。六項成功申請的詳情載於附件 I的一覽表。

就社會工作者報讀短期課程或參加研討會 / 會議贊助部分費用

10. 在一九九九／二零零零年度，基金首次贊助社會工作者報讀委員會認可的本地短期課程的部分費用。在二零零六／零七年度，委員會通過無須選錄短期訓練課程／研討會／會議，並以這些選錄項目作為贊助的範圍，而會給予社會工作者更大的靈活度，在上文第 5 段載列的範圍內，選讀在香港或境外舉辦的合適培訓課程。

11. 於二零一五年，委員會秘書處共收到 582 份申請。經過審核後，530 份申請獲批准。在 52 份不獲批准的申請中，21 份申請的課程未能符合基金的贊助範圍，19 份申請的申請者已有一份申請獲得批准，10 份申請的申請者未能在指定限期前提供足夠的資料（即收據／上課證明等），而另有兩份申請則並非短期課程（即超過四個月）。獲批准的課程／研討會／會議的一覽表載於附件 II。各機構獲贊助的提名人數詳載於附件 III。

就舉辦內地交流團贊助部分費用

12. 在二零零八／零九年度，委員會贊成恢復贊助機構舉辦內地交流團的部分費用，以促進內地與本港的社會工作者的專業交流，從而提高社會工作者的應變及處理錯綜複雜社會問題的能力。

13. 獲基金贊助舉辦內地交流團的機構必須遵從《機構申請舉辦培訓／與培訓有關活動指引》所載的有關規定。舉例來說，贊助額只限交流團預計費用的 50%，或最高 50,000 元，以較低者為準；社會工作訓練基金每一財政年度只會贊助同一個機構舉辦一次交流團，觀光活動概不贊助。

14. 在二零一五／一六年度，委員會收到兩個舉辦內地交流團的申請。獲得委員會批准的有關申請詳見附件 IV。

社會工作訓練基金的狀況

15. 基金最初成立時的資本額為 220 萬元，由國際難民年英國委員會在一九六一年撥給。同年，基金獲香港賽馬會（慈善）有限公司撥款 100 萬元，並先後在一九八二年及一九八七年再獲該公司捐贈 200 萬元及 600 萬元。截至二零一六年三月三十一日止，基金的資本額為 11,448,266 元，可在獲得行政長官批准後運用於任何上述目的。

16. 補助金只會從資本所產生的累積收入支付。年內，基金的收益為 841,666 元，撥付 959,972 元支出後，赤字為 118,306 元。社會工作訓練基金截至二零一六年三月三十一日止經審計的財務報表，詳見附件 V。

社會福利署署長法團
社會工作訓練基金受託人
葉文娟女士

二零一五 / 一六年度由機構提出
並獲批准舉辦課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座或出版培訓教材的申請

(I) 第 I 類 - 課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座

機構名稱	培訓課程名稱
浸信會愛羣社會服務處	TIP 服務模式 – 以優勢模式協助有關情緒及行為問題的青年面對成年初期階段的轉變及適應
香港男士協會	打破男士服務迷思 – 男士個案工作實務工作坊
香港基督教播道會聯會	調解技巧與衝突處理 如何處理投訴 長者工作專業培訓及督導工作坊 專業書寫技巧提升工作坊

(II) 第 II 類 - 出版培訓教材

並無接獲申請

二零一五 / 一六年度獲社會工作訓練基金
第 III 類 - 贊助部分費用的短期課程 / 研討會 / 會議一覽表

(I) 專業技巧

1. 2015 博域理論會議：血脈相連 情相依
2. 第三屆亞洲太平洋社區為本康復服務會議
3. 善別輔導基礎（四天）課程
4. 6A 品格教育講師培訓計劃
5. 兒童為本遊戲治療五天工作坊
6. 沙維雅家庭治療研討會及現場示範 - 題目：哀傷和失落（關於死別）
7. 遊戲治療進階課程
8. 遊戲治療基礎課程
9. 2015 年認可遊戲治療訓練
10. 2015 年認可遊戲治療訓練第 II 部分
11. 認可遊戲治療訓練：紅組（第 2 部分）
12. 2015 年生命自覺資深及認證一周工作坊
13. 情感表現進階：情感的表達及對臨床實踐的影響
14. 新現實治療法工作坊 - 善用選擇理論進行有效的輔導
15. 歷奇輔導工作者基礎培訓課程 2015
16. 動物輔助治療會議暨工作坊
17. 應用身心語言程式學於九型人生教練及心理輔導證書課程
18. 博域家庭治療法基礎理論與技巧證書課程
19. 博域家庭系統理論基要課程
20. 小組彙報技巧進階課程
21. 兒童及青少年「完形遊戲治療」工作坊
22. 專業行為分析師認證課程
23. 動物離世哀傷輔導
24. 情、理、行、實況社交訓練
25. 認知行為治療法經驗學習小組
26. 家庭治療證書課程
27. 精神健康證書課程

28. 華人長者靈性健康的評估及提升證書課程（初階－華人長者的靈性：從概念到評估）
29. 音樂治療（特殊需要兒童）認識與體驗證書課程
30. 老年癡呆症長者－實用音樂活動帶領技巧證書課程
31. 幼兒 Playgroup 應用技巧證書課程
32. 敘事治療基礎理論與技巧證書課程
33. 精神動力心理治療基礎理論與技巧證書課程
34. 園藝治療基礎證書課程
35. 精神病分類 (DSM 5) 及精神狀況估證書課程
36. 危機應變及處理自殺證書課程
37. 認知行為治療基礎訓練證書課程（一級）
38. 支援特殊學習需要學生證書課程（幼稚園及小學）
39. 處理邊緣人格障礙及情緒取向治療證書課程
40. 幼兒 Playgroup 導師培訓證書課程
41. 遊戲工作證書課程
42. 正向心理學專業證書課程
43. 輔導解說技巧實務應用證書課程
44. 特殊學習障礙兒童支援證書課程
45. 善別輔導訓練證書課程
46. 催眠治療師課程
47. 繪畫心理分析文憑課程
48. 沙遊治療證書課程
49. 心意更新信仰與身心語言程式學執行師證書課程
50. 認知障礙症照顧策劃師課程
51. 註冊戒賭輔導員訓練課程
52. 藝術治療應用執行師證書課程
53. 心理投射分析－畫畫評估執行師證書課程
54. 兒童為本遊戲治療執行師證書課程
55. 兒童為本遊戲治療高級執行師（實務）證書課程
56. 兒童為本小組遊戲治療簡介
57. 臨床督導小組
58. 活用指導式小組遊戲治療程序技巧在學習態度及情緒社交上幫助有特殊需要的學童
59. 危機事故壓力管理－小組輔導證書課程
60. 「舞動轉化治療」－由內至外的改變工作坊
61. 遊戲工作文憑課程
62. 指導式小組遊戲治療：小組監督與諮詢
63. 情緒取向治療核心技巧課程
64. 創傷治療個案的介入－情感互動與情緒連接（第二級）

65. 創傷治療個案的介入－情感互動與情緒連接（第三級）
66. 創傷治療個案的介入－情感互動與情緒連接（第四級）
67. 抑鬱症的情緒取向治療核心技巧課程
68. 沙維雅成長模式個人成長基要課程之「初階－基本理念」
69. 沙維雅成長模式個人成長基要課程之「進階－專業裝備」
70. 專注力失調／過度活躍症兒童及家人的實據為本評估與治療
71. 沙維雅家庭治療模式初探個人成長及專業發展訓練課程
72. 表達藝術治療工作坊：小丑之道
73. 情緒取向家庭與婚姻治療專業認證初階課程
74. 家庭重塑個人成長體驗工作坊
75. 兒童為本遊戲治療五天工作坊
76. 聚焦取向治療與複雜創傷
77. 童話兒權「劇場探兒權」工作坊及 JOKER－論壇劇場的主持人工作坊
78. 投射繪畫法基本及實習證書課程
79. 沙維雅模式基礎輔導課程
80. 投射繪畫法基本證書課程
81. 遊戲治療基礎綠組課程
82. 園藝治療高級證書課程
83. 園藝治療中級證書課程
84. 2015年香港幼兒精神健康培訓工作坊：幼兒及家人的依戀為本介入
85. 「生命守門員」專業培訓工作坊系列：守護高危（有自殺傾向／自傷行為）的青少年
86. 專業培訓工作坊系列：守護高危（有自殺傾向／自傷行為）的青少年
87. 認知行為治療進階證書課程
88. 敘事治療進階證書課程
89. 精神動力心理治療進階證書課程
90. 感覺統合訓練（一級）證書課程
91. 綜合家庭及系統治療（I-FAST）與精神健康治療簡介：善用家庭優勢及抗逆力（基礎課程）
92. 敘事治療初階證書課程
93. Kimochis 社交情智教育執行師專業培訓課程
94. 愛笑瑜珈領袖訓練證書課程

95. 一級遊戲治療及馬謝克互動法簡介
96. 身心語言程式學執行師認證課程
97. 失落及悲傷輔導
98. 低結構技術及一級教練證書訓練課程
99. 邊緣型人格障礙的處理和治療
100. 情緣渡－婚姻治療藍圖與實踐專業培訓課程
101. Master NLP 執行師證書課程
102. 精神健康急救－導師訓練課程
103. 人生教練與靜觀操練的結合
104. Mymind (進階導師培訓)：專注力失調／過度活躍症青少年及泛自閉症青少年靜觀訓練，以及平行靜觀親子法訓練
105. 新現實治療法工作坊－善用選擇理論進行有效的輔導
106. 「情緒取向治療－寬恕及放下怨恨與傷痛」一天工作坊
107. 腦神經學音樂治療實用技巧(老人、腦受損或退化人士)一天工作坊
108. 婚姻解體一天工作坊：如何協助面臨婚姻破裂的夫婦處理離異過程
109. 親職協調訓練
110. PCS 輔導及教練模式
111. 個人發展輔引師課程
112. 性格透視® (一級) 培訓師認證課程
113. 遊戲治療於沙
114. 幼兒 Playgroup 導師培訓課程
115. 災後心理輔導員(實習)
116. 兒童為本遊戲治療實習課程
117. 投射繪畫法實習證書課程
118. 靜觀減壓實習課程
119. 2015 專業研討會－重建生命復原力的旅程暨兩天創傷治療工作坊
120. 沙維雅模式專業輔導課程(單元一)
121. 沙維雅模式專業輔導課程(單元二)
122. 戒癮輔導員專業培訓證書課程
123. 情感表現專業培訓及臨床實踐：適用於有情緒及性格問題的病人－第1部分：情感表現初探及對有情緒及性格問題的病人進行心理社會介入－2級
124. 畫畫評估執行證書課程
125. 心理戲劇：內在小孩遊戲

126. 暴力行為控制及脫身法導師持續進修課程
127. 「重拾、重塑與重生」藝術治療工作坊
128. 調解於香港之近期發展研討會
129. 感覺統合訓練證書課程
130. 技巧建立基礎訓練課程
131. 聰明卻散漫：在家中和學校缺乏執行能力的孩子
132. 體感療癒證書課程
133. 認識及支援專注力不足及過度活躍學童
134. 身心障礙與權利平等夏季學堂
135. 兒童為本遊戲治療暑期實習課
136. 性與心理病的督導
137. 泰氏性格分析 (T-JTA) 認證執行師培訓小組
138. 第 11 屆亞洲及太平洋區安寧療護會議
139. 第十一屆國際表達藝術治療協會國際會議
表達藝術 • 順道流形
140. 婚前準備／婚後成長評表服務輔導員
141. 發展性轉化國際學校
142. 感動治療證書課程 (Level 1)：蝴蝶效應：研習運用感動
治療帶來轉化與進化的現象學
143. 靜觀減壓課程
144. 感動治療中的神經系統自我核心意識及認知過程：從外
到內治療解離症
145. 基本結他運用與學習障礙小組課程
146. 認知行為治療三天培訓工作坊
147. 指導式遊戲治療（三日課程）
148. 家長教育工作者及家長小組促導員培訓課程
149. 支援高危（有情緒困擾／自傷行為／自殺傾向）的長者
150. 指導式遊戲治療兩日進修／督導課程
151. 動機面談兩天密集式入門工作坊
152. **Kimochis** 兩天培訓工作坊
153. 「幫助服務對象時加強對自我概念的認知與運用」
－ 心理劇暨完形治療兩天工作坊
154. 接受與承諾治療兩天工作坊
155. 「如何從一幅簡單圖畫得悉內心所想：投射繪畫」
－ 兩天工作坊
156. 「盡訴心中情－故事在心理輔導與治療小組之應用」
－ 兩天工作坊
157. 依附理論與伴侶輔導－兩天工作坊
158. 戲劇治療體驗－兩天工作坊

159. 戲劇治療：透過演戲進行治療 – 兩天工作坊
160. 嶄新的創傷療法 – 感官動力重整治療兩天工作坊
161. 於焦慮的時代運用表達藝術 – 兩天工作坊
162. 為嚴重衝突伴侶進行關係會面 – 兩天工作坊
163. 與臨終者及喪親者傾談往事 – 兩天工作坊
164. 「一起走過哀傷」 – 如何應用善別輔導小組支援喪親家屬
165. 如何應用 PhotoVoice：體驗工作坊
166. 身心行動健康計劃帶領員證書課程
167. 在家庭層面服務青少年
168. 幫助男女同性戀者／雙性戀者／跨性別人土：進行輔導及心理治療時遇到有關性別認同及性取向的課題
169. 發展性轉化導引工作坊
170. 「活用指導式遊戲技巧支援低學習動機學童的家長」工作坊
171. 應付認知障礙症相關行為工作坊
172. 動機式訪談法：基本訓練工作坊
173. 在醫護場所進行動機式訪談工作坊：改變生活方式和按指示服藥
174. 「意象導引」在輔導中之應用工作坊
175. 2015 年青少年心理健康藝術課程三天工作坊
176. 2015 年親密之旅情：感智慧與自我成長培訓課程帶領人初階培訓
177. 2014-2015 年度康復工作人員專業研修「照顧不同學習需要」專業進階課程
178. 二「人」三「囑」 – 善生嚮導一天工作坊
179. 心靈升沉之路與精神健康
180. 生命自覺 Focusing 工作坊（兩天初階班）
181. 生命自覺 Focusing 工作坊（兩天二階班）
182. 生命自覺 Focusing 工作坊（兩天三階班）
183. 生涯規劃策劃輔導證書課程
184. 在成長中相愛相爭
185. 如何運用視覺藝術幫助 SEN 孩子
186. 如何運用藝術媒材疏解兒童情緒
187. 自閉症兒童評估及訓練證書課程
188. 沙維雅模式基要課程（進階）
189. 沙維雅模式親職工作坊：父母學堂之「改變模式、促進成長」

190. 兒童及青少年性格類型為本 (MBTI & MMTIC) 管理與
培育執行師證書課程
191. 青少年就業輔導實務課程
192. 家長輔導技巧及親子課程設計
193. 婚前婚後評估執行認證課程
194. 婚姻及家庭輔導室 (即場示範)
195. 捨·得個人成長體驗工作坊
196. 理盧幼慈指導式遊戲治療三日課程
197. 第七屆華人社會工作專業研討會
198. 創傷治療基礎課程
199. 創傷治療中級課程
200. 創傷治療高級課程
201. 園藝治療師培訓班
202. 園藝操作實習
203. 感覺運動師資課程 (初階) 與實習課程
204. 舞出「心」世界：舞蹈治療簡介工作坊
205. 點滴親和婚姻治療訓練課程
206. 「卡片媒材在團體帶領中的創意使用」工作坊
207. 「生涯規劃卡片媒材帶領人訓練」工作坊
208. 「我會好好長大」－如何支援喪親兒童及青少年走過
哀傷
209. 「沒傷痕」工作坊
210. 「延智一站通」早期認知障礙症服務專業分享
211. 「兒童發展障礙的認識及治療」專業培訓課程
212. 「評估虐兒危機、掌握介入技巧」證書課程
213. 「與敘事相遇的旅程」敘事實踐工作坊
214. 「點滴親和婚姻治療訓練課程」單元 1：點滴親和婚姻
治療理論
215. 「點滴親和婚姻治療訓練課程」單元 3：心靈升沉之路
與精神健康

(II) 管理

1. 做個出色的領袖
2. 專業教練學基礎技術證書課程
3. 調解技巧與衝突處理實務證書課程
4. 非政府機構人力資源管理證書：表現管理：教導與啓導
5. 社福機構網絡推廣策略證書課程
6. 教導教室證書課程
7. 職員工作績效評估證書課程
8. 社會服務機構的有效項目管理技巧
9. 機構請人難，如何培訓「90後」員工
10. 克服團隊協作的五種障礙－領導高績效團隊
11. 管理社會服務機構內難以相處的員工
12. 社會服務機構的項目策劃與監控
13. 社會服務機構的策略計劃與執行－由機構目標轉化為日常運作目標
14. 實踐策略性思維
15. 可持續發展創意領導力
16. 義務工作管理學證書課程

二零一五 / 一六年度獲社會工作訓練基金
贊助報讀短期課程 / 參加研討會 / 會議的部分費用的提名人數

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
亞洲婦女協進會	1
萬國宣道浸信會有限公司	1
浸信會愛羣社會服務處	15
香港明愛	8
明愛展晴中心	1
中華基督教會基華小學	1
復和綜合服務中心有限公司	1
佛教志蓮中學	1
志蓮私家護理安老院	1
兒童癌病基金	2
香港中華基督教青年會	9
潮陽百欣小學	1
基督教勵行會	3
基督教家庭服務中心	9
中華傳道會許大同學校	1
香港城市大學專上學院	5
拔萃男書院附屬小學	1
智圃兒童發展中心	1
歷耆者有限公司	2

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
基督教香港信義會社會服務部總處	6
循理會	1
扶康會	12
安徒生會	1
和諧之家	2
基督教靈實協會	20
協康會	1
伸手助人協會	1
香港聖公會麥理浩夫人中心	2
學友社	1
匡智會	1
香港佛教醫院	1
香港青少年服務處	3
香港基督教服務處	29
香港家庭福利會	61
香港婦女中心協會	1
香港青少年培育會	1
香港路德會社會服務處	12
香港傷健協會	4
香港聖公會福利協會有限公司	12
香港保護兒童會	5
香港基督教女青年會	12
醫院管理局	11

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
香港國際社會服務社	5
賽馬會流金匯	2
金錢村何東學校	1
循道衛理觀塘社會服務處	7
瑪利灣學校	2
循道衛理中心	2
循道愛華村服務中心社會福利部	1
旺角街坊會	3
街坊工友服務處教育中心	1
新家園協會	2
新生精神康復會	9
離島婦聯有限公司	1
竹園區神召會	1
保良局	15
博愛醫院	5
禮賢會恩慈學校	1
利民會	1
西貢區社區中心有限公司	2
香港童軍總會	1
童軍知友社	7
長者安居服務協會	1
社會福利署	3
善寧會	2

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
聖雅各福群會	12
香港神託會	4
生命熱線有限公司	4
大埔浸信會社會服務處	7
香港基督教播道會聯會	1
香港小童群益會	41
香港基督少年軍	1
中華基督教禮賢會香港區會	2
香港中文大學	3
贖明會	3
香港佛教聯合會青少年中心	1
香港公教婚姻輔導會	9
中華基督教會香港區會	1
香港唐氏綜合症協會	1
香港青年協會	12
香港理工大學	2
香港復康會	19
香港耆康老人福利會	3
香港盲人輔導會	1
工業福音團契	1
香港心理衛生會	1
鄰舍輔導會	2
救世軍	5

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
香港撒瑪利亞防止自殺會	1
香港善導會	2
基督教香港崇真會社會服務部	1
東華三院	28
基督教懷智服務處	1
仁濟醫院	3
仁愛堂	1
循道衛理楊震社會服務處	13
香港基督教青年會	1
元朗商會小學	1
元朗大會堂管理委員會有限公司	2
育賢學校	1
合共：	<hr/> <u>530</u>

二零一五／一六年度
由機構提出並獲批准舉辦內地交流團的申請

第 IV 類

機構名稱

交流團名稱

香港路德會社會服務處

香港路德會社會服務處：寧夏社會福利服務考察團

香港心理衛生會

香港心理衛生會國內服務考察團
2016

社會工作訓練基金

截至二零一六年三月三十一日止的年度財務報表

審計署署長報告書



香港特別行政區政府
審計署

獨立審計報告

致立法會

茲證明我已審計列載於第 3 至 13 頁社會工作訓練基金的財務報表，該等財務報表包括於二零一六年三月三十一日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表及現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

社會福利署署長法團就財務報表須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）第 10(1)條及《香港財務報告準則》擬備真實而公平的財務報表，及落實社會福利署署長法團認為必要的內部控制，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

審計師的責任

我的責任是根據我的審計對該等財務報表作出意見。我已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(2)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求我遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執执行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師考慮與該基金擬備真實而公平的財務報表有關的內部控制，以設計適當的審計程序，但並非為對基金的內部控制的效能發表意見。審計亦

包括評價社會福利署署長法團所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

意見

我認為，該等財務報表已按照《香港財務報告準則》真實而公平地反映社會工作訓練基金於二零一六年三月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量，並已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條妥為擬備。

審計署署長
(審計署首席審計師張永安代行)

二零一六年十一月三日

審計署
香港
灣仔告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

社會工作訓練基金

二零一六年三月三十一日資產負債表

	附註	2016 年 港元	2015 年 港元
非流動資產			
持有至到期證券	3	1,502,430	-
可供出售金融資產	4	4,862,560	6,302,939
		6,364,990	6,302,939
流動資產			
應收利息		48,123	45,728
應收股息		57,412	25,668
銀行存款		7,051,883	8,728,215
現金及等同現金項目	5	122,237	100,200
		7,279,655	8,899,811
流動負債			
應付帳款		(816,737)	(789,247)
流動資產淨額		6,462,918	8,110,564
資產淨值總額		12,827,908	14,413,503
上列項目代表：			
捐款帳目		11,448,266	11,448,266
累積盈餘帳目		2,306,886	2,425,192
投資重估儲備		(927,244)	540,045
		12,827,908	14,413,503

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會福利署署長法團
社會工作訓練基金受託人
葉文娟女士
二零一六年十一月三日

社會工作訓練基金

截至二零一六年三月三十一日止年度收支帳目

	2016 年 港元	2015 年 港元
收入		
持有至到期證券收益		
利息	21,243	-
溢價攤銷	(920)	-
	20,323	-
出售可供出售金融資產收益	328,022	-
股息收入	256,137	245,757
銀行利息	219,560	204,514
匯兌收益	-	1,988
退還已發放補助金	17,624	29,610
	841,666	481,869
支出		
補助金	(769,662)	(772,802)
銀行收費	(200)	(250)
匯兌虧損	(190,110)	-
	(959,972)	(773,052)
年度虧絀	(118,306)	(291,183)
其他全面收益		
將來或會重新分類為盈餘或虧絀的項目：		
可供出售金融資產價值重估後的公平值變動	(1,255,193)	382,921
出售時從投資重估儲備回撥的重新分類調整	(212,096)	-
	(1,467,289)	382,921
年度全面 (虧損) / 收益總額	(1,585,595)	91,738

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一六年三月三十一日止年度權益變動表

	捐款帳目 港元	累積 盈餘帳目 港元	投資 重估儲備 港元	總額 港元
二零一四年 四月一日結餘	11,448,266	2,716,375	157,124	14,321,765
二零一四至一五年度 全面收益／（虧損）總 額	-	(291,183)	382,921	91,738
<hr/>				
二零一五年 三月三十一日結餘	11,448,266	2,425,192	540,045	14,413,503
二零一五至一六年度 全面虧損總額	-	(118,306)	(1,467,289)	(1,585,595)
<hr/>				
二零一六年 三月三十一日結餘	11,448,266	2,306,886	(927,244)	12,827,908
<hr/>				

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一六年三月三十一日止年度現金流量表

	附註	2016年 港元	2015年 港元
營運活動的現金流量			
年度虧絀		(118,306)	(291,183)
調整項目：			
持有至到期證券收益		(20,323)	-
出售可供出售金融資產收益		(328,022)	
股息收入		(256,137)	(245,757)
銀行利息		(219,560)	(204,514)
匯兌虧損／（收益）		190,110	(1,988)
應付帳款增加		27,490	27,170
營運活動所用現金淨額		(724,748)	(716,272)
投資活動的現金流量			
購買持有至到期證券		(1,504,465)	-
購買可供出售金融資產		(1,410,814)	(1,217,184)
出售可供出售金融資產款項		1,711,926	-
已收取持有至到期證券收入		7,610	-
已收取銀行利息		231,913	193,055
已收取股息		224,377	243,902
原於三個月以上到期的銀行存款 減少淨額		1,486,238	985,573
投資活動所得現金淨額		746,785	205,346
現金及等同現金項目的增加／（減少）淨額		22,037	(510,926)
年初的現金及等同現金項目		100,200	611,126
年終的現金及等同現金項目	5	122,237	100,200

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

財務報表附註

1. 概論

按照《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）第 4 條的規定，成立社會工作訓練基金（基金）的目的是為有志成為社會工作者的人士提供訓練，以及改善現有訓練設施。

基金的主要業務地址為香港灣仔告士打道 5 號稅務大樓 9 樓。

2. 主要會計政策

(a) 符合準則聲明

財務報表是按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條及香港會計師公會頒布所有適用的《香港財務報告準則》擬備。

(b) 擬備基礎

財務報表是按應計記帳方式及歷史成本法擬備，惟可供出售金融資產則除外，如下文所載的會計政策附註 2(e)所解釋，可供出售金融資產是按公平值計量。

擬備符合《香港財務報告準則》的財務報表需要管理層作出判斷、估計及假設，而有關判斷、估計及假設會影響會計政策的採納及資產、負債、收入及支出的呈報總額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下認為合適的因素而制定。在欠缺其他現成數據的情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎。估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會被不斷檢討修訂。如修訂只影響本會計期，會在作出修訂的期內確認；但如修訂影響本期及未來的會計期，有關修訂便會在該期及未來期間內確認。

基金在採納會計政策方面並不涉及任何關鍵的會計判斷。無論現時對未來作出的假設，或在結算日估計過程中所存在的不明朗因素，皆不足以構成重大風險，導致資產和負債的帳面金額在來年大幅修訂。

(c) 採用新訂／經修訂《香港財務報告準則》

基金已採用所有在本會計期生效和與基金相關的新訂／經修訂《香港財務報告準則》。

基金並無提早採用任何在本會計期仍未生效之修訂、新準則和詮釋。基金正就該等修訂、新準則和詮釋在首次採用期間預期會產生的影響進行評估。直至目前為止，基金得出的結論為採納該等修訂、新準則和詮釋不大可能會對基金的營運業績及財務狀況構成重大影響。

(d) 持有至到期證券

持有至到期證券是指基金有明確意向及能力持至到期的非衍生金融資產，此等資產有固定或可確定的付款金額及有固定的到期日。

持有至到期證券以實際利率法計算攤銷成本及扣除減值虧損後（如有）列帳。

持有至到期證券的帳面值會在每個結算日予以評估，從而確定是否有客觀的減值證據。若有此等證據，則會以該資產的帳面值與按其原本的實際利率（即初始確認資產時計算的實際利率）計算其預期未來現金流量的折現值之間的差額，在收支帳目內確認減值虧損。如其後減值虧損降低，並可客觀證實與在確認減值虧損後出現的事件相關，則該減值虧損會在收支帳目內回撥。減值虧損回撥不得導致該資產的帳面值超過其在以往年度並未確認減值虧損前的帳面值。

(e) 可供出售金融資產

基金的可供出售金融資產已歸類為非流動資產，除非預期這些資產將在結算日十二個月內變賣。

投資的購入及出售在交易日確認，交易日指基金所承諾該資產交易之日。可供出售金融資產最初按公平值加交易成本確認。在每個結算日，因重新計算公平值而產生的未實現盈虧已在其他全面收益內確認並於投資重估儲備內分別累計。

出售可供出售金融資產時，出售所得款項淨額與帳面值的差額會撥入收支帳目，而之前已於投資重估儲備內確認的累積收益或虧損則會自儲備中剔除並在收支帳目確認入帳。如有關證券在不同日期及價格購入，基金將採用加權平均法計算所實現的收益與虧損。

有報價投資的公平值根據當時的買盤價計算。

基金於每一結算日評估有沒有客觀的證據證明有關金融資產已減值。有關的累積虧損是以獲取價與現時公平值的差額計算，扣除先前在收支帳目中確認的金融資產減值虧損，並自投資重估儲備中剔除後在收支帳目中確認。

(f) 外幣換算

基金於主要以港幣為流通貨幣的經濟環境下運作，年內的外幣交易以交易當日的匯率結算。以外幣結算的貨幣性資產與債務會以結算日的匯率換算為港幣。所有兌換收益與虧損會在收支帳目中入帳。

(g) 收入確認

銀行存款及其他付息金融工具的利息收入是採用實際利率法，按應計金額確認入帳。實際利率法是計算金融資產的攤銷成本值，以及攤分在有關期間的利息收入的方法。實際利率是指將金融資產在預計有效期（或適用的較短期間）內的預計現金收入，折現成該金融資產的帳面淨值所適用的利率。

股息收入在基金確立收取該款項的權利時確認。

(h) 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括庫存現金、銀行存款及其他短期高度流動的投資，短期高度流動投資是指可隨時轉換為已知金額的現金而所涉及的價值改變風險不大，並在購入時於三個月內到期的投資。

3. 持有至到期證券

	2016年 港元	2015年 港元
非上市債務證券成本值	1,503,350	-
減：溢價攤銷	(920)	-
年終結餘	<u>1,502,430</u>	<u>-</u>

	2016年 港元	2015年 港元
歸類為		
非流動資產	<u>1,502,430</u>	<u>-</u>

4. 可供出售金融資產

	2016年 港元	2015年 港元
在香港上市股本證券， 公平值	<u>4,862,560</u>	<u>6,302,939</u>

5. 現金及等同現金項目

	2016年 港元	2015年 港元
銀行存款	<u>122,237</u>	<u>100,200</u>

6. 金融風險管理

(a) 基金的主要金融工具包括持有至到期證券、可供出售金融資產及銀行存款，這些金融工具所涉及的主要風險如下。

(i) 信貸風險

信貸風險是指金融工具因一方持有者未能履行責任所而致另一方蒙受財務損失的風險。

為了減少銀行存款的信貸風險，所有定期存款存放在香港信譽良好的持牌銀行。為了減少債務證券的信貸風險，只有由穆迪或標準普爾評級為投資級別的才會被考慮。債務證券的投資在結算日的信貸質素，以穆迪或標準普爾的較低評級為準分析如下：

	2016年 港元	2015年 港元
按信貸評級列 示債務證券		
A1 至 A3 / A+至 A-	<u>1,502,430</u>	<u>-</u>

基金的各项金融资产在结算日的信贷风险最高值为资产负債表所列该等资产的帐面金额。

(ii) 市場風險

基金所面對的市場風險是市場可變因素如股票價格、利率、匯率等的轉變。

(1) 股票價格風險

為管理股票價格風險，社會工作訓練基金委員會定期檢討投資組合及投資指引以便監察基金的投資活動。估計於2016年3月31日，基金所持有的股本證券的市場價格如上升／下調10%，將會增加／減少其他全面收益及基金的投資重估儲備結餘486,000港元（2015年：基於市場價格普遍上升／下調5%計算，約為315,000港元。敏感性分析所採用的假設有所轉變，是由於2016年3月31日後全球股票市場變得更加反覆。）

(2) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可進一步分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款按固定利率計算利息，當市場利率上升，這些存款的公平值便會下跌。由於這些存款是按攤銷成本值列示的，其帳面值以及基金的虧絀和權益均不會受市場利率變動影響。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。由於基金並未持有重大的浮息金融工具，因此面對的現金流量利率風險不大。

(3) 外幣風險

(I) 匯率風險

基金於結算日持有以美元及人民幣計價的金融工具，總額分別為7,441美元（2015年：3,327美元）及3,485,669圓人民幣（2015年：3,664,378圓人民幣）。

由於港元與美元於窄幅掛鈎，外匯風險並不顯著。由於基金並無作人民幣的外匯對沖，人民幣金融工具的帳面值已為基金的最大外匯風險值。

(II) 敏感性分析

估計如人民幣兌港元匯價在結算日增強／減弱 5%（2015 年：5%）而其他因素不變，該年度基金的虧絀將會減少／增加約 209,000 港元（2015 年：228,900 港元）。人民幣增強／減弱 5%（2015 年：5%），代表基金評估在截至下一年度結算日止期間的合理外幣匯率可能的變動。

(iii) 流動性風險

為管理流動性風險，基金維持足夠數額的現金及等同現金項目，以維持基金運作。

(b) 金融工具的公平值等級

下表載列於結算日金融工具按公平值定期計量的帳面值，並按《香港財務報告準則》第 13 號「公平值計量」所界定的三級公平值等級分類。

	2016		2015	
	第一級 港元	總額 港元	第一級 港元	總額 港元
可供出售金融 資產				
在香港上市股 本證券	<u>4,862,560</u>	<u>4,862,560</u>	<u>6,302,939</u>	<u>6,302,939</u>

沒有金融工具界定為第 2 級或第 3 級。年內，在第 1 級與第 2 級之間，並無金融工具的調撥。

公平值的三個級別分別如下：

第 1 級：公平值只使用在計量日相同的金融工具於活躍市場的未經調整報價計算；

第 2 級：公平值使用未能達到第 1 級的可觀察輸入值且並不使用重大不可觀察的輸入數據計算。不可觀察輸入值為並無市場數據的輸入值；及

第 3 級：公平值使用重大不可觀察的輸入值計算。

7. 資本管理

基金的資本結構包括捐款帳目、累積盈餘帳目及投資重估儲備。基金管理資本的目的是要：

(a) 遵守《社會工作訓練基金條例》；及

(b) 維持足夠的資本基礎以落實上文附註 1 所列明基金的目的。

基金管理資本時，會考慮預計現金流量需求、未來的財務責任及承擔，以確保資本水平足以應付日後的補助金及開支。

8. 基金的管理費用

按照《社會工作訓練基金條例》第 12 條，基金的管理費用由香港特別行政區政府負擔。

9. 金融資產及負債的公平值

所有金融資產和負債均以公平值或與其相差不大的金額列於資產負債表上。